

黄金町バザールマップ

KOGANECHO BAZAAR MAP

1 安部泰輔 | アーティスト
Taisuke Abe | Artist
古着を組み合わせたぬいぐるみの制作、販売、ワークショップの開催。
Creates stuffed toys of matched used clothing in workshop format. The toys will be also on sale.



2 安齊重男 | アートキュメンタリスト
Shigeo Anzai | Art documentalist
黄金町バザールのドキュメント担当。「写真館」に参加。
Creates photographic records of Koganecho Bazaar. Participates in the Portrait Studio project.



3 BizArt | アートスペース
BizArt | Art space
上海のアートシーンを紹介。24時間の映像プログラム「Hipic」開催。
Introduces the art scene from Shanghai. Holds a 24-hour video program, Hipic.



4 福本歩 | アーティスト
Ayumi Fukumoto | Artist
場所と年代と用途不明の骨董品もどきの数々を展示販売。
Opens a faux antique shop that sells hand-made objects, whose dates and uses are not known.



5 THE GOLD Arts & Designing | デザイン
THE GOLD Arts & Designing | Design
デザインの世界で活躍する method, E&Y, BACH, 14sd のコラボレーション。
A collaborative project among 4 design shops: method, E&Y, BACH, 14sd.



6 ヒガシノミソラ | 飲食
Higashi-no-misora | Food & drink
1958年鳥取県境港市創業の鉄板焼屋「みそら」が黄金町にオープン。
Misora, a teppanyaki restaurant since 1958 in Sakaiminato City opens a new restaurant in Kogane-cho.



7 本間純 | アーティスト
Jun Honma | Artist
輸送手段として重要な役割を果たした大岡川をテーマとした作品を公開。
Presents an installation that draws on the importance of transportation along the Ooka River.



8 石垣克子 | アーティスト
Katsuko Ishigaki | Artist
黄金町と沖縄を往復しながらふたつの地域をつなぐプロジェクトを展開。
Presents a place connecting Okinawa and Kogane-cho, developing through her traveling back and forth between the two regions.



9 狩野哲郎 | アーティスト
Tetsuro Kano | Artist
秘蔵の種のコレクションを使ったインスタレーションと種の販売。
Presents an installation incorporating his private collection of seeds.



10 きむらとしろうじんじん | アーティスト
Kimuratoshirojinjin | Artist
お茶碗の絵付けとお茶が楽しめる陶芸・お抹茶屋台「野点(のたて)」(公開空地7カ所で開催。日程はイベントカレンダー参照)
Holds Nodate that invites participants to experience painting the pottery and enjoy the Matcha. (7different locations. See the event calendar & information)



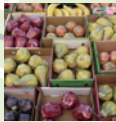
11 北川貴好 | アーティスト
Takayoshi Kitagawa | Artist
黄金町のおきな家を借りたインスタレーション。
Presents an installation, incorporating the structure of a small house in Kogane-cho.



12 O.F.F. | アートスペース
O.F.F. | Art space
オーストリアの現代美術と文化の情報を発信。
Opens a center to introduce Austrian contemporary art and culture.



13 ウィット・ピムカンチャナポン | アーティスト
Wit Pimkanchanapong | Artist
ペーパーラフトのフルーツショップをオープン。
Opens an imaginary fruit shop, which collects and sells paper-crafted fruits made by visitors.



14 クアドラド | アーティスト
Quadrado | Artist
田添かおりと荏苒美智子が横浜をモチーフにスカーフを制作、販売。
Artists, Kaori Tazoe and Michiko Shoji create and sell scarves patterned with themes of Yokohama.



15 リフレクションズ | アーティスト
Reflections | Art goods shop
アーティストとのコラボレーションによるグッズショップをオープン。
Opens a goods shop in collaboration with artists.



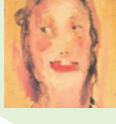
16 試験室 その2 | 飲食
Shichoshitsu ver.2 | Food & drink
幅広いジャンルの CD コレクションを自由に試聴できるカフェ。
Opens a café, where people can enjoy music chosen from the CD collection spanning a wide range of genres.



17 田宮奈呂+me ISSEY MIYAKE
アーティスト+ファッションブランド
Tamiya Naro+me ISSEY MIYAKE
Artist+fashion brand
期間限定の“me ISSEY MIYAKE”がオープン。
Opens a limited time only “me ISSEY MIYAKE” in Kogane-cho.



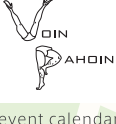
18 田中千智 | アーティスト
Chisato Tanaka | Artist
約1ヶ月半黄金町に滞在し、町の人たちのポートレイトを制作。
町の名所に展示。詳しくはインフォメーションまで。
Creates portraits of residents in the area. Portraits are exhibited in various locations in town. (see the information)



19 ハンガリアンカフェ 銀座トカイ | 飲食
Hungarian Cafe Ginza Tokai | Food & drink
ハンガリー料理のテイクアウトも出来る気軽なカフェスペースをオープン。
Opens a take-out Hungarian food vendor.



20 ヴォイン・パホイン | アーティスト
Voin Pahoin | Artist
各回異なるアーティストを招待し、月に一度、一晩限りの展示とパーティ開催。
(イベントカレンダー参照)。オフィス1Fのコーディネート。
Holds one-night only exhibition / party once a month. (See the event calendar) Also coordinates the information space on the first floor of the Bazaar's Office.



21 クレイグ・ウォルシュ | アーティスト
Craig Walsh | Artist
大規模な映像インスタレーションが、日没後大岡川に出現。
Presents a large scale video installation on the Ooka River. Only on view after the sunset.



22 翁培峻(翁奮) | アーティスト
Weng Peijun (Weng Fen) | Artist
横浜の風景を素材とした写真作品を発表。「写真館」に参加。
Presents photographic works with a theme of Yokohama's landscape. Participates in the Portrait Studio project.



23 写真館 | プロジェクト
Portrait Studio | Project
複数の写真家が参加し、地域の人々や来訪者の記念の写真を撮影。
新井卓、安齊重男、他。(イベントカレンダー参照)
Run by several photographers to take photographs of local residents and visitors. Takashi Arai, Shigeo Anzai, and others. (See the event calendar)



24 横浜美術館 with バザール | プロジェクト
Yokohama Museum of Art with the Bazaar | Project
会期中3人のアーティストの個展を開催。(イベントカレンダー参照)
Holds 3 solo exhibitions of 3 artists. (See the event calendar)



25 ワークショップ・ステーション | プロジェクト
Workshop Station | Project
ワークショップ、パフォーマンス、レクチャーなどをシリーズで開催。
安部泰輔、しずかおともだち、傘-lab、他。(イベントカレンダー参照)
Holds workshops, performances and lectures. Taisuke Abe, She de cusu oh chee!, kasa-lab, etc. (See the event calendar)



26 バザールショップ A
Bazaar Shop A
バザールオリジナルの期間限定ショップ。
アート作品とアートブックを販売。
A limited time only shop that sells artworks and art books.



27 バザールショップ B
Bazaar Shop B
バザールブランド、地域ブランドを販売する期間限定ショップ。
A limited time only shop that sells Bazaar's original goods and locally-produced articles.



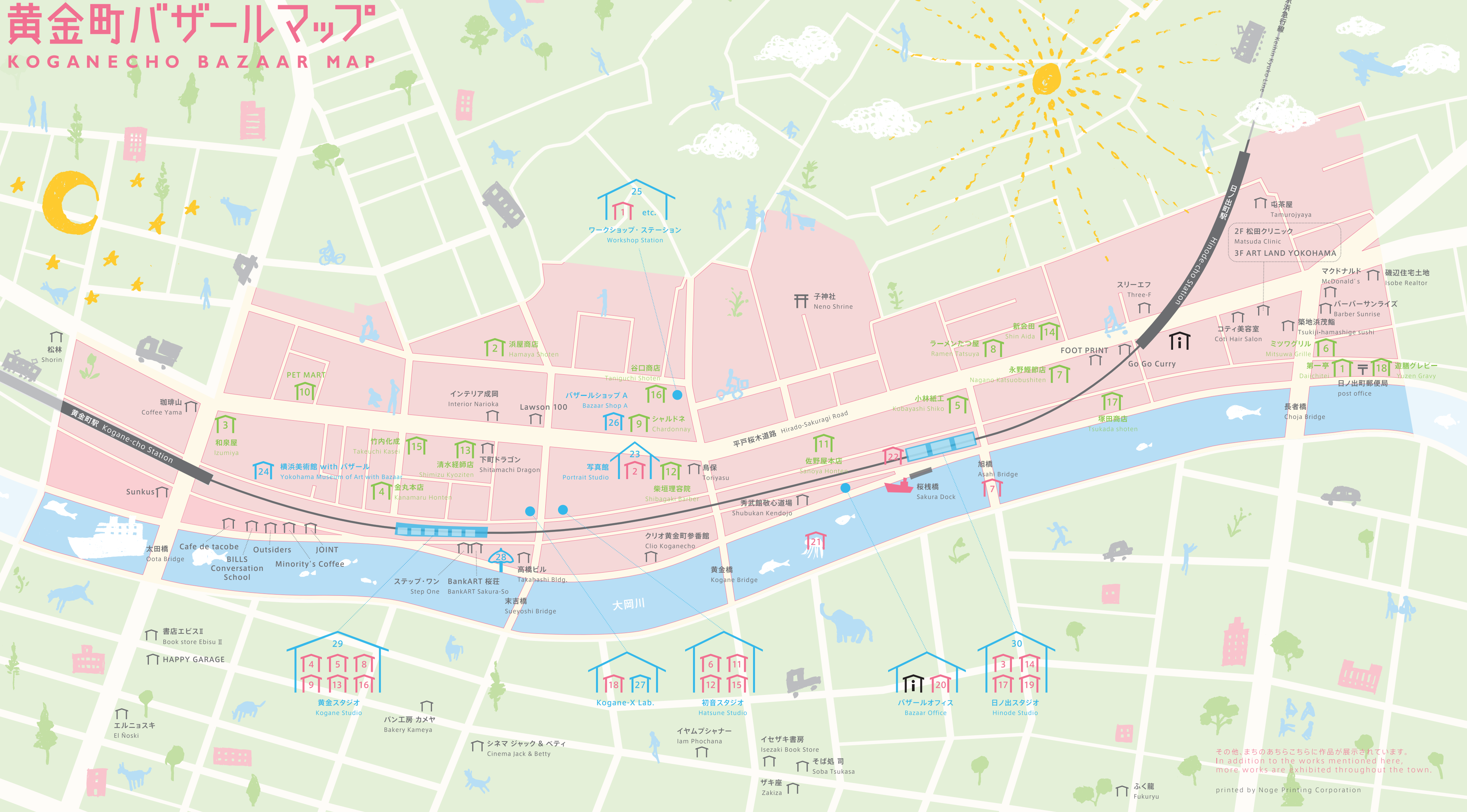
28 パラソルショップ
Parasol Shops
アーティストと地域の人々によるパラソルショップをオープン。
(イベントカレンダー参照)
Artists and members of the community will come together to open the shop on weekends and holidays. (See the event calendar)



29 黄金スタジオ
Kogane Studio
設計: 神奈川大学管理工学部研究室 + マチデザイン
Architect: Sogabe Laboratory, Kanagawa University + matidesign



30 日ノ出スタジオ
Hinode Studio
設計: 飯田善孝 + 横浜国立大学大学院 建築都市スクール "Y-GSA"
Architect: Yoshitoko Iida + the Yokohama National University Graduate School of Urban Architecture



その他、まちのあちこちに作品が展示されています。
In addition to the works mentioned here, more works are exhibited throughout the town.

printed by Noge Printing Corporation